

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1164556	История и культура стран изучаемых языков

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Перевод в цифровой среде	Код ОП 1. 45.03.02/33.04
Направление подготовки 1. Лингвистика	Код направления и уровня подготовки 1. 45.03.02

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Мурашкина Ксения Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	иностраннных языков

Согласовано:

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ История и культура стран изучаемых языков

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль «История и культура стран изучаемых языков» является модулем вариативной части вуза. Целью одноименной дисциплины является освоение студентами общекультурной компетенции, включающей знакомство с историей и культурным наследием стран изучаемых языков (главным образом, Великобритании и США). Данная компетенция необходима для более полного понимания изучаемых языков через призму культуры и основных исторических событий.

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	История и культура стран изучаемых языков	3
ИТОГО по модулю:		3

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
История и культура стран изучаемых языков	ПК-5 - Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной	З-1 - Знать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме З-2 - Знать специфику переводчески значимых аспектов межкультурной коммуникации З-3 - Знать функции посредника в сфере межкультурной коммуникации

	<p>коммуникации с носителями изучаемого язык</p>	<p>У-1 - Уметь вычленять в тексте оригинала проявления национально-культурной специфики</p> <p>У-2 - Уметь выявлять потенциальную опасность когнитивного диссонанса у получателя перевода</p> <p>У-3 - Уметь выявлять и критически анализировать конкретные проблемы переводческих аспектов межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов</p> <p>П-1 - Владеть способами преодоления межкультурных различий в переводе</p> <p>П-2 - Владеть навыками обеспечения межкультурного общения в различных профессиональных сферах</p> <p>П-3 - Владеть навыками применения переводческих тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации</p>
--	--	---

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
История и культура стран изучаемых
языков

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Мурашкина Ксения Викторовна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавате ль	иностраннных языков

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/2 от 29.02.2024 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Мурашкина Ксения Викторовна, Старший преподаватель, иностранных языков

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	История и культура Великобритании	Культура и традиции Великобритании. История. Становление государства. Современная жизнь Великобритании. Великобритания в глобальном контексте
P2	История и культура США	Культура и традиции США. История. Становление государства. Современная жизнь США. США в глобальном контексте

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Формирование социально-значимых ценностей	культурно-просветительская деятельность	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-5 - Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в	З-2 - Знать специфику переводчески значимых аспектов межкультурной коммуникации

			иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого язык	
--	--	--	---	--

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

История и культура стран изучаемых языков

Электронные ресурсы (издания)

1. Агабабян, С. Р.; История Англии: учебное пособие по курсу «История стран изучаемого языка (на иностранном языке)» : учебное пособие.; Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), Ростов-на-Дону; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567009> (Электронное издание)
2. Трухановский, В. Г.; Новейшая история Англии : монография.; Издательство социально-экономической литературы, Москва; 1958; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213747> (Электронное издание)
3. Митрофанов, В. П.; Аграрная и социальная история Англии в Средние века: сборник статей : сборник научных трудов.; Директ-Медиа, Москва, Берлин; 2015; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362891> (Электронное издание)
4. Эшли, У. Д.; Экономическая история Англии в связи с экономической теорией : научная литература.; Издание М. И. Водовозовой, Москва; 1897; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39094> (Электронное издание)

Печатные издания

1. , Усова, Г. С.; История Англии : Тексты для чтения на английском языке.; Лань, Санкт-Петербург; 1999 (10 экз.)
2. Штокман, В. В., Винокурова, М. В., Семенова, Е. П., Федоров, С. Е.; История Англии в средние века; Алетейя, Санкт-Петербург; 2001 (2 экз.)
3. Тревельян, Дж. М., Крушинская, А. А., Татаринова, К. Н.; История Англии от Чосера до королевы Виктории; Русич, Смоленск; 2002 (1 экз.)
4. Грин, Д. Р.; История Англии и английского народа : [пер. с англ.]; Кучково поле, Москва; 2005 (1 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

- Всемирная история. Единое научно-образовательное пространство. <http://www.worldhist.ru/index.php>
- Всемирная история. <http://historic.ru/>
- <http://www.bibliotekar.ru/>
- Хронос. Исторические источники IX – XX вв. <http://www.hrono.ru/>; www.hrono.info; www.hronos.km.ru

- Культура Британии - <http://www.british-history.ru>
- История взаимоотношений Великобритании и России - <http://www.gruppалondon.ru/istoriya/87-istoriya-vzaimootnoshenij-velikobritanii-i-rossii.html>
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии - http://europeanport.narod.ru/cul_britan.htm
- История Великобритании - <http://www.2uk.ru/history>
- Культура Великобритании - http://www.realtravel.ru/countries/england/england_culture.html
- ВЕЛИКОБРИТАНИЯ - http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_colier/3396/

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Зональная библиотека УрФУ: lib.urfu.ru

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

История и культура стран изучаемых языков

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Лекции	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc

		<p>Доска аудиторная</p> <p>Периферийное устройство</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM</p>
3	Консультации	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p>	не требуется
4	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p>	не требуется
5	Самостоятельная работа студентов	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100)</p> <p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM</p>